



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/1997/L.10/Add.7
15 August 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Подкомиссия по предупреждению
дискриминации и защите меньшинств
Сорок девятая сессия
Пункт 13 с) повестки дня

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПУНКТЫ:
УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ СОРОК ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

Проект доклада Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств
о работе ее сорок девятой сессии

Докладчик: г-н Марк Боссайт

СОДЕРЖАНИЕ*

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ЖЕНЩИН		
а) ТРАДИЦИОННАЯ ПРАКТИКА, ЗАТРАГИВАЮЩАЯ ЗДОРОВЬЕ ЖЕНЩИН И ДЕВОЧЕК;		
б) РОЛЬ И РАВНОЕ УЧАСТИЕ ЖЕНЩИН В РАЗВИТИИ		

* В документе E/CN.4/Sub.2/1997/L.10 и добавлениях к нему содержатся проекты глав доклада, касающихся организации сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые подкомиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Комиссией по правам человека, и другие вопросы, представляющие для нее интерес, будут содержаться в документе E/CN.4/Sub.2/1997/L.11 и добавлениях к нему.

VII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ЖЕНЩИН: а) ТРАДИЦИОННАЯ ПРАКТИКА, ЗАТРАГИВАЮЩАЯ ЗДОРОВЬЕ ЖЕНЩИН И ДЕВОЧЕК; б) РОЛЬ И РАВНОЕ УЧАСТИЕ ЖЕНЩИН В РАЗВИТИИ

1. Подкомиссия рассмотрела пункт 5 повестки дня на своих 13, 14, 15 и 27-м заседаниях 13, 14 и 22 августа 1997 года.
2. Перечень документов, выпущенных по пункту 5, см. в приложении ... к настоящему докладу.
3. На 13-м заседании 13 августа 1997 года г-жа Халима Эмбарек Варзази, Специальный докладчик по вопросу о традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и детей, внесла на рассмотрение свой доклад о проделанной работе (E/CN.4/Sub.2/1997/10 и Add.1).
4. В общих прениях по этому пункту повестки дня с заявлениями выступили следующие члены Подкомиссии: г-жа Аттах (13-е), г-жа Даес (14-е), г-н Эйде (14-е), г-н Гиссе (14-е), г-жа Гванмезия (14-е), г-н Жуане (14-е), г-жа Макдугалл (14-е), г-жа Пэлли (14-е), г-н Пак (13-е).
5. Подкомиссия заслушала также заявления наблюдателей от Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (14-е) и Всемирной организации здравоохранения (14-е).
6. Подкомиссия заслушала также заявления представителей следующих неправительственных организаций: Африканское бюро по педагогическим наукам (15-е), Организация за всеобщее равенство (14-е), Индийский совет по вопросам образования (14-е), Межафриканский комитет по традиционной практике, вредящей здоровью женщин и детей (15-е), Международная ассоциация демократических юристов (14-е), Международная комиссия юристов (14-е), Международная организация за развитие образования (14-е), Международный институт мира (14-е), Международная исламская федерация студенческих организаций (14-е), Международная организация за прогресс (14-е), "Пакс Романа" (14-е), Транснациональная радикальная партия (14-е), Международная демократическая федерация женщин (14-е), Всемирная федерация женщин - последователей методистской церкви и церкви объединения (14-е), Всемирный мусульманский конгресс (14-е), Всемирное общество виктимологии (14-е).
7. С заявлениями выступили также наблюдатели от Афганистана (15-е), Бангладеш (15-е), Египта (13-е), Ирака (15-е), Коста-Рики (15-е).

Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек

8. На своем 27-м заседании 22 августа 1997 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1997/L.15, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Али Хан, г-н Боссайт, г-жа Даес, г-н Эйде, г-жа Фореро Укрос, г-н Максим, г-жа Мбону, г-н Мехеди, г-жа Пэлли, г-н Вайсбродт и г-н Йимер. Впоследствии к числу авторов проекта присоединились г-н Гиссе, г-н Линдгрэн Алвис и г-н Пак.

9. Резолюция была принята без голосования. Текст резолюции см. в разделе А главы II, резолюция 1997/8.

Осуществление прав женщин и девочек

10. На своем 27-м заседании 22 августа 1997 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1997/L.28, авторами которого являлись г-н Али Хан, г-жа Аттах, г-н Боссайт, г-н Буткевич, г-н Черниченко, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фикс Самудио, г-н Гиссе, г-н Жуане, г-н Ландгрэн Алвис, г-н Мехеди, г-н Пак, г-жа Варзази, г-жа Макдугалл и г-н Йимер. Впоследствии к числу авторов присоединились г-жа Гванмезия и г-жа Пэлли.

11. Г-н Альфонсо Мартинес внес в проект резолюции поправку, предусматривающую добавление перед словом "учитывать" слова "всегда" и исключение слов "при разработке программ структурной перестройки".

12. Проект резолюции с внесенной в него поправкой был принят без голосования. Текст этой резолюции см. в разделе А главы II, резолюция 1997/9.

13. С заявлением выступил г-н Халил.
